

- P.6 **ACTU**
Parc botanique de Launay
La faculté ouvre ses portes
- P.8 **DEMOCRATIE LOCALE**
1^{ère} réunion inter-quartiers
le 6 juin



ORSAY EN MUSIQUES

La fête dans nos rues

www.mairie-orsay.fr

sOrtir !

Ah ! les beaux jours
Festival intercommunal
des arts du cirque et de la rue



ORSAY ACTU

P. 4 / Toute l'actualité de juin

- Les commerçants d'Orsay sous les palmiers : 2^e édition
- Parc Botanique de Launay : la faculté ouvre ses portes

> "ATTITUDE"

Biodiversité : le compte à rebours a commencé

AGORA

P. 8 / • L'invité du mois : Aline Zomo-Bem.

La France vue par l'Afrique avec humour

• **Points de vues** : Fête de la musique : qu'en attendez-vous et où la passez-vous ?

P. 9 / • **Conseils de quartiers** : 1 an après, les trois quartiers se retrouvent pour échanger

P. 10 / • **Associations** : Réponses au Sénégal : mission humanitaire



LE DOSSIER

P. 11 / ORSAY EN MUSIQUES : UNE FÊTE DE LA MUSIQUE 2009 RICHE EN NOUVEAUTÉS

DIAPORAMA

P. 14 / Notre ville en images

Dimanche 17 mai – La Fête des
Fleurs de Mondétour.
Ambiance champêtre !



INFOS MUNICIPALES

P. 16 / Opinions

P. 17 / Carnet



À NOTER

P. 18 / Tout savoir sur le passeport biométrique

P. 19 / 2 roues - 2 pieds : marcher et rouler ensemble !



Faites d'Orsay «Orsay en fête» !

Les beaux jours fournissent une occasion particulière de partager des instants privilégiés, d'échanger, de participer à tous les événements et multiples festivités proposés sur notre commune.

En cette période économique et sociale délicate, il est plus que nécessaire de faire preuve de solidarité, de sentir que nous vivons et agissons dans une ville en mouvement, sereinement et résolument tournée vers l'avenir.

Notre première rencontre inter-quartier des trois conseils de quartiers le 6 juin, un an après leur démarrage, sera l'occasion de fêter la démocratie participative.

Cette action commune, sur notre ville, comme sur l'ensemble de notre territoire, participe d'un élan indispensable pour l'avenir d'Orsay. Ce mois de juin sera une preuve, si nécessaire, de sa vitalité et de sa joie de vivre !

Ah ! Les beaux jours, festival intercommunal des arts du cirque et de la rue viendra mettre la poésie et l'humour dans les rues ; ainsi la culture viendra vers vous... et rythmera l'arrivée de la fête de la musique du 19 au 21 juin.

Le public de Jacques Tati pourra venir le 10 juin rencontrer Bertrand Tavernier autour de son nouveau film « Dans la brume électrique ».

Vous pourrez également découvrir le Parc botanique de Launay au sein de la Faculté des sciences, qui présente 2500 espèces et variétés d'arbres et d'arbustes venus des 5 continents. Visites guidées, étiquetages des arbres, vous avez là l'occasion de découvrir un monde d'une formidable biodiversité à quelques lieues seulement du cœur de notre ville.


Vous aurez par ailleurs l'occasion d'aller à la rencontre de vos commerçants à travers l'animation «Orsay sous les palmiers» menée conjointement par l'association des commerçants et la commune le 6 juin.

Vous aurez maintes occasions de vous adonner au sport au cours de ce mois, notamment en participant à la 4ème édition de l'Orcéenne le 14 juin.

Venez nombreux participer à ces moments qui seront ceux du partage et de la convivialité. Je souhaite que ce mois de juin soit une nouvelle occasion de construire ensemble l'image d'une ville dynamique, solidaire, ouverte.

Et cela commence évidemment par notre devoir premier de citoyen : celui de voter. N'oubliez donc pas, au-delà de nos naturelles différences d'opinions politiques mais loin de toute forme de racisme ou de xénophobie, de venir élire vos députés européens le 7 juin prochain.

David Ros
maire d'Orsay et
vice-président du
Conseil général de
l'Essonne,
lors de la Fête
des fleurs
de Mondétour
le dimanche 14 mai
dernier.

Bien fidèlement,




Challenges 2009 : Orsay au cœur de la mêlée

Dimanche 7 juin, de 10 h à 18 h, se dérouleront les Challenges du Club de Rugby d'Orsay ! Cette manifestation, une des plus importantes d'Île-de-France dans sa catégorie, réunira une vingtaine de clubs, plus de 1 200 enfants (dont 200 du club d'Orsay) et environ 120 équipes au stade de la Peupleraie.

Toutes les catégories « école de rugby » seront présentes : les premiers-pas (moins de 7 ans), les mini-poussins (moins de 9 ans), les poussins (moins de 11 ans), les benjamins (moins de 13 ans) et les minimes (moins de 15 ans).

Près de 150 bénévoles du club ainsi que la plaine de jeux de la Peupleraie sont mobi-

lisés pour l'occasion. Des dizaines de matchs se déroulent en même temps sur tous les terrains !

Vous êtes tous les bienvenus à cette grande fête du rugby. Venez en famille, avec vos amis admirer les joueurs et sûrement comprendre pourquoi ce jeu suscite un tel engagement de la part de ses dirigeants, des entraîneurs, des parents et surtout des jeunes joueurs !

Nous vous accueillerons avec joie le 7 juin toute la journée. Vous pourrez déjeuner sur place en vous déplaçant d'un match à l'autre.

■ jfauchier@wanadoo.fr
01 60 10 59 99



Les minis poussins (- de 9 ans) du club de rugby d'Orsay, grand vainqueurs du tournoi 2008.

Pour se donner les moyens d'agir et de maîtriser notre destin : Une convention entre Orsay et l'Établissement Public Foncier d'Île-de-France (EPFIF)

L'EPFIF est un organisme régional soutenant les collectivités dans la mise en place de leurs projets en les aidant en matière d'acquisition et de portage foncier, mais aussi en matière de remise en état des terrains acquis. Il offre également une expertise foncière complète et sur-mesure.

La signature de cette convention nous permettra donc de faire émerger des projets structurés sur notre commune en bénéficiant d'un soutien important à la fois en matière d'expertise mais aussi de financements.

C'est la garantie d'avoir une évolution maîtrisée de l'urbanisme d'Orsay en centre ville en saisissant les opportunités aujourd'hui existantes en matière de renouvellement de notre cœur de ville, en y développant une approche globale tant urbanistique qu'économique et sociale. L'EPFIF grâce au portage foncier nous donne les moyens de la concertation et de la délibération collective (le portage foncier consiste à acheter des terrains et à les conserver le temps de mettre en place un projet).

Concrètement, l'îlot de la Poste, ainsi que la zone située entre le

du côté de nos commerçants

NOUVEAUX COMMERÇANTS

VILLA D'ORSAY

Bienvenue à Monsieur Magdi, nouveau gérant du restaurant pizzeria-grill la Villa d'Orsay.

Le restaurant franco-italien vous propose toujours un large choix de spécialités de pâtes, de viandes et de pizzas.

Nouveauté 2009 : les vendredi et samedi soirs, la Villa d'Orsay organise des soirées à thème et avec les beaux jours, venez profiter de la terrasse d'été.

Ouvert 7/7 jours de 7 h à 23 h. Service de pizza à emporter
24 rue Charles de Gaulle – 01 64 46 09 67

À NOTER

Désormais, la boulangerie-pâtisserie du Guichet est fermée le dimanche et ouverte tous les jours du lundi au samedi.

47 rue Charles de Gaulle – 01 69 28 43 41

boulevard Dubreuil et la rue Archangé, propriété des orphelins d'Auteuil, feront l'objet d'un projet d'ensemble qui le moment venu sera bien entendu largement débattu avec l'ensemble de la population. Une « zone de veille » nous permettra quant à elle d'analyser les évolutions du foncier.

Nous ne manquerons pas de ré-aborder ces questions dans des prochains numéros.

6 juin : les commerçants d'Orsay, sous les palmiers - 2^e édition !

L'association des commerçants Comm'Orsay, toute jeune association puisqu'elle a été créée officiellement en janvier 2008, organise pour la seconde fois la manifestation «Orsay sous les Palmiers», en collaboration avec la mairie dans le cadre de l'animation du centre-ville.

Le 6 juin, les commerçants de l'association organisent donc une grande journée commerciale. Le centre-ville sera rythmé par les bonnes affaires et les festivités. L'occasion de se faire plaisir en réalisant quelques économies ! Les commerçants vous attendent nombreux et vous ont concocté un programme haut en couleurs : animations de rue, musique, dégustations gratuites offertes par vos commerçants, promotions sans oublier parasols et palmiers qui donneront à la ville des allures de croisette (Cannes oblige !).

Dégustations et étalages de toutes sortes entre les rues Lauriat, de Paris et Verrier de 9 h 30 à 19 h, pour une journée attractive,

Orsay sous les Palmiers : une animation commerciale qui illustre le dynamisme et la convivialité dans notre ville et qui contribue activement à soutenir le commerce de proximité. Des ingrédients indispensables à la bonne santé de notre économie locale.

*David Saussol,
adjoint au maire chargé du développement économique, du commerce et de l'emploi*



C'est dans la joie et la bonne humeur que les commerçants de l'association Comm'Orsay préparent « Orsay sous les Palmiers » !

festive et résolument conviviale au cœur de la ville avec vos commerçants. L'occasion de venir ou revenir découvrir la qualité de notre commerce de proximité.

« Malgré une période assez morose pour le commerce, les petits commerçants se sont à nouveau réunis pour proposer aux Orcéens cette 2^e édition d'Orsay sous les palmiers. Il s'agit de lancer une dynamique au sein des commerçants en favorisant le rassemblement de toutes les énergies présentes sur Orsay, avec pour objectif la vitalité du centre-ville, lieu de vie et d'échange entre la population. Le commerce d'Orsay a tout pour lui : qualité et conseils, et peut sans aucun problème défier les grandes surfaces.

Il faut que les clients présents ce jour aient le sentiment de faire vraiment des affaires. Il faudra leur donner l'envie de revenir en leur proposant des produits de qualité avec des prix attractifs.

Orsay sous les palmiers monte au créneau pour renforcer l'achat plaisir et permettre à chacun de découvrir toute la richesse de notre offre commerciale. Notre leitmotiv : accueillir, conseiller et fidéliser chaque client et lui donner l'envie de venir dans notre galerie marchande à ciel ouvert et si possible sous le soleil ! Nous avons une obligation de résultats vis à vis de notre clientèle », précise Jean-Luc Colleu, vice-président de l'association Comm'Orsay, bien décidé lui aussi à retrousser ses manches pour garantir le succès de cette journée commerciale.



Le parc botanique de Launay - faculté des sciences

« Rendez-vous aux jardins »

Parfois méconnu et pourtant exceptionnel, le parc botanique de Launay, agréé Jardin Botanique de France, présente 2 500 espèces et variétés d'arbres et d'arbustes venus des 5 continents. Un patrimoine végétal de niveau mondial complété de milieux naturels uniques. La faculté des sciences d'Orsay, soucieuse de mettre à disposition du plus grand nombre ses puits de connaissances et d'expériences, met en œuvre un réseau pédagogique agrémenté de panneaux de communication scientifiques abordables à tous. L'étiquetage de ses 200 arbres les plus rares accompagne le visiteur dans sa découverte de ce patrimoine universitaire francilien. Des visites guidées exceptionnelles vous sont proposées à l'occasion de la manifestation nationale «Rendez-vous aux jardins».



« Rendez-vous aux jardins » au parc botanique de Launay, c'est avant tout une balade dans le parc à la découverte d'arbres remarquables (scientifiques, ethnobotaniques, historiques, etc.), mais également la découverte de son histoire et des missions qui lui sont confiées aujourd'hui en tant que « Jardin Botanique ». Un patrimoine inédit et rare au cœur même de notre cité. À ne pas manquer !

■ Visites guidées :
01 69 15 61 16 / 75 40

communication.sciences@u-psud.fr
- Vendredi 5 juin : 9 h 30 et 14 h 30
- Samedi 6 juin et dimanche 7 juin :
départ à 14 h 30, 15 h et 15 h 30
RV devant le bâtiment 301
Entrée libre et gratuite sur réservation

Conférence développement durable

Économies d'énergie, parlons-en !

Le SIGEIF (Syndicat Intercommunal pour le Gaz et l'Électricité en Ile-de-France), créé en 1904 à l'initiative de 55 communes, organise, depuis cette date, la distribution publique du gaz et, depuis 1994, celle de l'électricité pour 176 communes d'Île-de-France. Parce que l'énergie la moins polluante et la moins chère est celle que l'on ne consomme pas, la mairie d'Orsay a convié le SIGEIF pour une conférence ouverte à tous le vendredi 12 juin sur les enjeux de la maîtrise de l'énergie

et sur **le 5^e combustible** (sobriété et efficacité énergétique).

L'objectif étant d'inciter le consommateur-citoyen à économiser l'énergie et l'aider à réduire ses factures, puisque aujourd'hui, près de la moitié des émissions de CO₂ en France résulte des gestes et pratiques de la vie quotidienne des ménages (cf : magazine d'avril rubrique attituDDe).

■ Vendredi 12 juin à 19 h
Salle Jacques Tati

vite dit
bien dit

Élections européennes

7 juin (8 h à 20 h)

L'Agence Professionnelle de l'Emploi Familial (APEF) met en place une opération gratuite d'accompagnement des personnes âgées, handicapées ou à mobilité réduite sur leur lieu de vote le 7 juin prochain. Contact : 01 60 92 00 21

CAPS : Site propre de transport en commun

Véritable amélioration du maillage de transport en commun sur le territoire, le Site Propre de Transport en Commun est entré en service lundi 27 avril, reliant désormais la gare RER de Massy-Palaiseau à l'École Polytechnique en moins de 9 minutes.

Jeudi 4 juin, la 7^e édition «FAITES DE LA SCIENCE»

organisée par l'université Paris Sud XI, sera sous le signe de l'astronomie et fêtera les quarante ans des premiers pas de l'homme sur la Lune, dans le contexte de l'année mondiale de l'astronomie. programme : <http://www.faitesdelascience.upsud.fr>

Centre Hospitalier d'Orsay

M. Éric Graindorge a pris ses fonctions de nouveau directeur du Centre Hospitalier d'Orsay et de Lonjumeau depuis le 11 mai 2009. Il remplace ainsi M. Jean-Paul Michelangeli.

Horaires d'été à la déchèterie

Du 1^{er} avril au 30 septembre, la déchèterie du SIOM vous accueille les lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi de 9 h à 18 h et le dimanche de 9 h à 13 h .

CESFO

L'accueil de loisirs élémentaire, ouvert depuis 2 ans, tout d'abord au sein de l'école de Mondétour puis au sein de celle du Centre, ne pouvait accueillir qu'une vingtaine d'enfants. Les conditions de fonctionnement dans une école n'étant pas satisfaisantes notamment du point de vue du cadre et des locaux, la Mairie a convenu d'un partenariat avec le CESFO (Comité d'Entraide Sociale de la Faculté d'ORSAY de l'Université Paris-Sud) pour offrir aux enfants un cadre plus adapté et des activités plus nombreuses. La Mairie a donc augmenté sa participation financière au fonctionnement du CESFO afin que les tarifs appliqués aux enfants y allant soient diminués.





Expérimentation d'Environnement Numérique de Travail à l'école du Centre

Dans l'éducation nationale, l'intégration des technologies de l'information et de la communication dans l'enseignement semble en passe de devenir réalité. Elisabeth Delamoye, adjointe au maire chargée des affaires scolaires, périscolaires et de la petite enfance, s'est mobilisée en début d'année pour mettre en place les conditions de réussite d'un futur Environnement Numérique de Travail (ENT) à l'école.

L'équipe enseignante de l'école élémentaire du Centre, envisage ainsi d'expérimenter, dans plusieurs classes volontaires,

l'utilisation d'un portail informatique de services scolaires, en partenariat avec la société orcéenne, ITOP éducation.

Cet outil innovant, sera utilisable par tous : enseignants, direction, élèves et parents. Chaque famille pourra accéder à son espace personnel depuis tout ordinateur pourvu d'une connexion internet ADSL et d'un navigateur web, au moyen d'un identifiant personnel, garantissant la confidentialité.

L'école élémentaire du Centre est ainsi le 1^{er} établissement du département à tenter l'aventure !

Nous espérons que cet outil très riche et aux multiples possibilités, par les informations qu'il donnera sur le fonctionnement de l'école et sur les activités dans les classes, facilitera la communication entre les familles et l'école.

Madame Colin, directrice de l'école élémentaire du Centre

«attituDDe»
VOTRE RENDEZ-VOUS DÉVELOPPEMENT DURABLE

Agissons pour préserver la biodiversité

Biodiversité : Ensemble des espèces vivantes présentes sur la Terre (plantes, animaux, micro-organismes, etc.), communautés formées par ces espèces et habitats dans lesquels ils vivent.

Au cours du dernier siècle, les pressions anthropiques sur la biodiversité se sont tellement intensifiées que les Nations Unies ont proclamé l'an 2010 comme l'Année Internationale de la Biodiversité. En 2001 lors du sommet européen de Göteborg, l'Europe s'est fixé l'objectif d'arrêter le déclin de la biodiversité sur son territoire d'ici 2010. C'est ce qu'on appelle le «compte à rebours 2010». **Marie-Pierre Digard, adjointe au maire chargée du développement durable et de la démocratie locale, vient de signer la**

déclaration du compte à rebours 2010, initiée par l'UICN (l'Union mondiale pour la nature). Un geste qui montre l'engagement de la municipalité et qui témoigne de sa volonté d'enrayer la perte de la biodiversité.

Les espèces évoluent, s'adaptent aux changements ou disparaissent. Comprendre le pourquoi de ces changements est fondamental pour préserver la biodiversité.

Vous pouvez aider les scientifiques et les naturalistes à en savoir encore plus sur l'hirondelle de fenêtre, le rouge-gorge et le rouge-queue noir. Jusqu'au 15 juin, ouvrez l'œil et vérifiez si vous repérez ces espèces depuis chez vous. Notez ensuite

le lieu et la date de ces observations et transmettez-les sur www.fetedelanature.com. Les premiers résultats seront en ligne dès septembre.

Une autre expérience est proposée par le Museum d'histoire naturelle et l'association Noé Conservation. Il s'agit de compter les papillons ou les escargots dans son jardin, un square ou un parc près de chez soi. Les observations faites sont ensuite traitées par les scientifiques. Inscrivez-vous sur www.noeconservation.org. L'opération est proposée jusqu'en octobre. (En Ile-de-France la période la plus propice à ces observations est juillet/août). Devenez acteurs et participez aux observations scientifiques !

L'invité du mois

Aline Zomo Bem, artiste humoriste
La France vue par l'Afrique



D'origine camerounaise, résidant en France depuis trois ans, **Aline Zomo Bem** choisit l'humour comme moyen d'expression et aborde avec finesse les sujets d'actualité.

« Je suis une humoriste qui dépeint la France vue d'Afrique, par une africaine de France. Je raconte mon histoire, qui ressemble à celles de tous les immigrés. »

Après le Cameroun où elle joue régulièrement

pour les ambassades, cette artiste atypique qui arbore fièrement ses 41 ans, entend aller à la conquête du monde après son passage en Europe en participant au festival du Rire.

« Je ne suis pas devenue comédienne par hasard. J'ai vécu dans une atmosphère d'écriture avec un papa journaliste-écrivain célèbre au Cameroun. C'est un bel héritage et je souhaite perpétuer cette tradition familiale à l'international. Voilà pourquoi je me fait appeler Aline Zomo-Bem, en hommage à mon père. »

Aline ne se balade jamais sans son petit calepin où elle croque avec délice tous les petits travers des français. Chaque occasion est

source d'inspiration : l'actualité, l'immigration, la diversité... « Il faut faire rire les gens car ils sont si tristes ! »

« Aujourd'hui il est temps que les gens sachent que je joue de la comédie ! » Orcéenne et membre de la commission animation du Guichet, Aline Zomo-Bem présentera un de ses sketches sur les classes sociales françaises, à l'occasion de la fête de quartier du Guichet organisée par le conseil de quartier, le 4 juillet prochain.

■ 06 11 48 13 35
shubby10@yahoo.fr
Rendez-vous le 4 juillet

points de vues

**FÊTE DE LA MUSIQUE:
qu'en attendez-vous et où la passez-vous ?**

Charlène Poiron

« L'année dernière je suis allée sur Orsay dans le parc vers l'école du Centre. Je trouve ça très sympa car il y a du monde et l'ambiance est bonne. Avant j'allais à Paris, mais l'avantage de rester sur Orsay c'est que j'ai tous mes amis et c'est plus simple pour se déplacer. »



Guichet La Terrasse. On compose nous-mêmes nos morceaux et on fait quelques reprises d'Oasis, Coldplay, Muse, etc. Pour cette année, on vient juste de s'inscrire auprès de la mairie pour participer à la fête. »

Marie Trujillo (Mondétour)

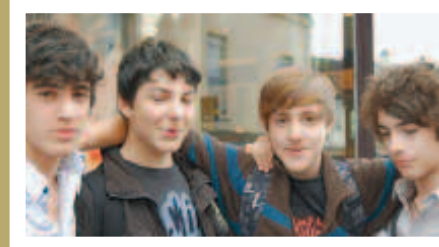
« Je ne suis pas contre cette fête, c'est bien mais moi je n'y vais jamais. J'ai horreur de la foule et du bruit. Je préfère écouter la musique chez moi, bien tranquillement. »

Pierre Germain (Guichet)

« Je vais à Paris de temps en temps, mais en général je ne fais rien. Je rentre trop tard le soir. Mais c'est une bonne chose de faire descendre la musique dans la rue. »



Louis, William, Benjamin et Arthur (Centre)



« L'année dernière nous avons joué sur la scène dans le parc EastCambridgeshire. On a créé un groupe pop-rock «Lemon Juice» avec lequel on se produit à chaque fête de la musique : au lycée Blaise-Pascal, à la brasserie du

Julien Guideville (étudiant faculté d'Orsay)

« D'habitude je vais à Palaiseau car j'aime bien leur scène, il y a souvent des gens connus.



En plus Palaiseau s'arrange pour décaler la fête par rapport à Paris. Comme ça on peut faire les deux. »

Samedi 6 juin – 10h / 1^{ère} réunion inter-quartiers 1 an après, bilan, perspectives et actions

Les Conseils de quartiers ont été lancés le 5 juin 2008. La salle Jacques Tati était comble. 1 an après, presque jour pour jour, la municipalité organise, ainsi qu'elle s'y était engagée, une réunion collective de bilan des mois écoulés, et de perspectives et actions pour l'avenir.

A l'ordre du jour, en présence des élus et de M. le maire, le bilan des 4 sessions passées de conseils de quartiers - logistique, organisation, fréquence, commissions, actions menées, etc. -, débriefing du questionnaire diffusé à tous les Orcéens, mais également présentation de la Charte des conseils de quartiers. Un document attendu, fondateur, structurant, et réalisé en concertation avec les élus référents et les membres des bureaux des 3 quartiers, réunis à cet effet le 18 mai dernier.

Cette charte instaure également les modalités d'élection des bureaux de conseils qui se tiendront en fin d'année. Jusqu'alors provisoires, les bureaux seront désignés démocratiquement par les habitants.

A l'issue de la réunion, un pot convivial permettra de poursuivre



les échanges. Et pour les plus motivés, que nous espérons nombreux, pique-nique au parc East-Cambridgeshire ! Prévoyez vos paniers garnis ! C'est cela aussi l'esprit des conseils de quartiers : simplicité, convivialité et échange. Même sur une pelouse.

- Samedi 6 juin- de 10 h à 13 h – Salle Jacques Tati
conseilsdequartiers@mairie-orsay.fr / 01 60 92 80 21



5 mai – Réunion publique rue de Chartres
La parole est donnée aux Orcéens.

CONCERTATION Les points forts du printemps

Avril et mai ont été riches en concertation et échanges thématiques. Des rendez-vous préalables nécessaires à la mise en place de projets de ville portés collectivement.

■ Conseil de quartier du centre "seniors" - 15 avril

Volontairement sans ordre du jour pour cette première, ce conseil de quartier, adressé aux seniors du quartier du Centre, a donné parole libre aux nombreux participants. Beaucoup de remarques ont été formulées concernant la sécurité des piétons et leurs déplacements dans la ville. Au terme de la réunion des réponses concrètes ont pu être apportées.

■ Réunions publiques PLU "Ensemble, construisons notre ville" – 25, 27 et 29 avril

Les trois réunions publiques ont abordé les différents éléments constituant le PADD grâce à des cartes thématiques présentées conjointement par Joël Eymard, maire adjoint chargé de l'urbanisme et Philippe Albarède du bureau d'étude Espace Ville en charge de l'élaboration

du PLU. Les participants ont ensuite fait part de leurs propositions quant à la circulation, la réhabilitation du centre-ville, l'évolution des quartiers, le site de l'université, le plateau, les équipements et les risques liés à l'environnement. Un échange...constructif.

■ Réunion publique sur la rue de Chartres – 5 mai

Salle du conseil de l'Hôtel de ville quasi comble pour cette réunion pour laquelle David Ros avait convié Thierry Mas-Maury et Corine Chauvel du Conseil général de l'Essonne. Après la présentation par les invités du projet en l'état du Département, les nombreux riverains présents ont pu réagir et transmettre leurs préconisations, remarques et souhaits. Le projet sera ainsi revu au regard de ces apports concrets et des possibilités techniques, puis re-présenté aux Orcéens.

- Compte-rendus détaillés sur www.mairie-orsay.fr et/ou le blog plu.mairie-orsay.fr

RÉPONSES AU SÉNÉGAL

mission humanitaire



L'association humanitaire "Réponses au Sénégal" créée en 2002 par Marie-Jo Beau-deigne en partenariat avec sœur Marie Hortensia, missionnaire de la congrégation de l'Immaculée Conception au Sénégal et infirmière, a depuis 2003 son antenne sur Orsay. Anne-Marie Sourzac, qui en est la respon-

sable, s'investit pour les Sénégalais avec un dévouement exemplaire :

« Mon frère ayant vécu 8 ans au Sénégal, j'allais régulièrement le voir. C'est là que j'ai fait la connaissance de sœur Hortensia. »

L'Association, en relation avec la Congrégation, réalise des actions éducatives, médicales et sociales, financées essentiellement par des dons. Pour cela, elle organise à Orsay, diverses actions avec le soutien de la mairie (ventes à la Foire à tout du Centre, soirée sénégalaise en collaboration avec l'association ARAN, et en prévision des concerts à l'Eglise d'Orsay).

« Grâce aux fonds récoltés nous aidons à la construction de puits, d'une maternité, de dispensaires, d'écoles, nous pouvons prodiguer des soins en

brousse, vacciner, apporter des produits de 1^{ère} nécessité etc. »

Cette coopération avec la municipalité offre l'occasion d'un contact direct avec les Orcéens : une chaîne de solidarité essentielle pour l'association.

« La soirée sénégalaise rencontre un tel succès qu'il est prévu de la renouveler chaque année. Une grande partie des bénéfices servira à financer une mission auprès de sœur Hortensia, en partenariat avec l'école d'optométrie de Bures. C'est un projet qui me tient à cœur et qui, je l'espère, arrivera à se concrétiser. »

■ 01 69 28 61 03
reponsesausenegal91@orange.fr
www.reponsesausenegal.iffrance.com

Casting sur les planches !

L'association « Coups de Théâtre » créée en 1993 par trois passionnés de théâtre est une association dont le but est la promotion du théâtre contemporain tout public. Tous les deux ans, Coups de Théâtre propose ainsi une pièce contemporaine, dont les trois dernières ont été écrites par Nathalie Sauvagnac, présidente de l'association. Une douzaine de représentations environ sont jouées durant les vacances de Noël, devant un public de plus en plus fidèle. L'association repose essentiellement sur le bénévolat et sur un noyau dur d'acteurs mobilisés. Cependant, « Coups de théâtre » recherche des comédiens pour sa prochaine pièce, qui parle des relations entre adolescents, parents, professeurs, dans le cadre d'un collège :

- 4 adolescents de 15 à 20 ans (2 filles et 2 garçons)
 - 3 femmes de 35 à 50 ans
 - 2 hommes de 35 à 50 ans
 - 1 homme de 60 ans
- Si l'aventure vous tente, embarquez sur les planches et passez le casting !

■ nathalie.sauvagnac@sfr.fr / 01 69 07 39 14

vite dit bien dit

- **L'Association France Alzheimer Essonne**
propose à toute personne qui maintient à domicile un proche atteint de la maladie d'Alzheimer ou d'un trouble apparenté, de participer au prochain groupe d'aide aux Aidants familiaux, du 2 au 29 juin à raison d'une rencontre par semaine à la Communauté d'Agglomération « Les Portes de l'Essonne ». 01 64 99 82 72 de 9 h à 17 h
- **Bon à savoir - PSUC**
Les sections de plein air du PSUC (Ball-trap, Canoë-kayak, MotoCross, Nage avec palmes, Parachutisme, Plongée sous marine, Vol Libre), vous accueillent quel que soit le moment de l'année. www.psuc.fr
- **L'Association Terra Lusa**
a reçu le 28 mars dernier, l'affiliation de « A Roda do Alto Paiva », groupe nouvellement créé, au sein de la Fédération Portugaise de Folklore. Cela signifie que le groupe folklorique représente avec rigueur et intégrité la région Beira Alta au travers de ses costumes, danses et chants de cette région.

ORSAY EN MUSIQUES



Un projet collectif, porté par Michèle Viala (au centre), en collaboration avec les services municipaux, les formations musicales associatives locales, la MJC et les musiciens amateurs et semi-professionnels d'Orsay.

“ Orsay se caractérise par une très forte population de musiciens, amateurs et professionnels, instrumentistes et chanteurs, jeunes et moins jeunes, élèves et musiciens confirmés. Quelle richesse ! A sa création, la fête de la musique se voulait ouverte à tous, gratuite, partageuse. Reprise dans le monde entier, avec les années et le succès, les « gros spectacles » sont devenus à la mode, la consommation s'est installée. Toute la banlieue allait à Paris ! Pourquoi ne pas revenir aux sources ? Inciter les Orcéens à se rejoindre dans leur quartier et à « faire de la musique » avec d'autres. Et solliciter les badauds, auditeurs bienveillants, à devenir chanteurs, danseurs, acteurs en somme ! Désigner aussi des espaces structurés et y accueillir des thèmes, toujours dans une ambiance participative et festive ! Cette année, c'est ce que nous avons souhaité offrir aux Orcéens : jouer, écouter librement, en profitant des lieux équipés dans les quartiers, et des bars et restaurants qui resteront ouverts le 21 juin. Assister à un concert, participer à une scène ouverte, flâner sur la pelouse avant un film musical en plein air, ou s'initier aux jeux musicaux numériques. Derrière cette spontanéité, il y a la mobilisation de l'ensemble des acteurs culturels musicaux. Mille mercis à eux, chœurs et ensembles vocaux, associations, conservatoire et bibliothèques. Merci aussi aux commerçants et aux conseils de quartier, merci au conseil municipal junior, aux étudiants, lycéens, collégiens, amateurs et semi-professionnels, qui ont répondu à notre appel et seront présents.

Michèle Viala
Adjointe au maire chargée de la culture

19-21 juin : Orsay en musiques

Demandez le programme !

• Vendredi 19

CONCERT DE GOSPEL

• Église Saint Martin – Saint Laurent / 20h30

♪ Par le collectif "Tribute to the Roots" qui réunit une soixantaine de choristes d'ateliers des villes environnantes sous la direction de Pascale Quatela. L'incontournable d'Orsay en musiques.

• Samedi 20

MUSIQUE, MULTIMEDIA & JEUX VIDEOS

• Hall Salle Jacques Tati / 13 h – 18 h

NOUVEAU!

♪ Ateliers numériques et vidéos ludiques organisés par Le Pass'âge du service jeunesse de la mairie, en partenariat avec APOIL (Association des Passionnés d'Oeuvres Interactives et Ludiques).

♪ Animations sur les jeux musicaux... livres ! proposés par le Conseil Municipal Junior d'Orsay (CMJO). Une sensibilisation est prévue sur l'attitude citoyenne sur Internet.

WOODSTOCK 1969

ORSAY 2009

• Parc Eastcambridgeshire

Scène ouverte / Concerts Rock / buvette / restauration / ciné plein-air

• 12 h - 16 h 30

♪ Scène ouverte / tremplin musical, sur inscription, ouvert aux groupes locaux (collégiens, lycéens, étudiants & autres groupes non professionnels) ainsi qu'aux ateliers musicaux de l'ASO.

♪ Animations autour d'ateliers graff et du Club Photo d'Orsay (CPO)

• 16 h 30 - 19 h

♪ apéritif musical / (Ateliers de la MJC, djembé, danse orientale, fanfare, etc.)

• 19 h 30 – 23 h

♪ Première partie des Rolling Stones

Deeva – The stew – Who's K ?

3 groupes pour un concert rock qui décoiffe. Reprises universelles du patrimoine rock et pop-rock et classiques qui réveillent les guiboles. Gros son et mélodies, du rock live pour ce concert dynamite intronisant le ciné plein-air.



• 23 h

♪ Cinéma plein air : "Shine a light" de Martin Scorsese, qui réalise son rêve de toujours : filmer les Rolling Stones. 2 h de rock haute tension pour ce film musical événement de 2008. (2ho2 / USA / 2008)

• Dimanche 21

La Fête de la musique spontanée dans vos rues, mais aussi :

NOUVEAU! • Quartier du Guichet et du Centre : tout public

♪ 10 h – 18 h : Audition des élèves des ateliers de la MJC. La Bouvêche, salle de conférence

♪ Intergénérationnel et solidarité : ACHOR, formation des étudiants de la faculté des sciences d'Orsay, et son chef de chœur, Jean-Paul Bosselut, interpréteront un répertoire classique aux Résidences des Personnes Agées, et au Centre Hospitalier d'Orsay.

♪ **NOUVEAU!** déjeuners, apéritifs et soirées musicales dans vos bars et restaurants ouverts spécialement pour vous au Guichet et au Centre.

à noter

REPAS BIO POUR WOODSTOCK

• Le samedi 20 juin, à l'occasion de "Woodstock 1969 – Orsay 2009" au Parc East Cambridgeshire, un stand de restauration vous sera proposé par l'association ulissienne "Un autre monde est possible", coopérative solidaire de redistribution et d'achat. Tous les fonds récoltés iront à un collectif de chômeurs. L'association vous proposera un menu tout beau et ... tout bio à partir de 10 € ! Festoyons solidaire ! Et toute l'après-midi, buvette sur place tenue par la MJC Jacques Tati.

♪ Place ouverte (sur inscription) aux musiciens devant les bars-restaurants "la Terrasse", "la Villa d'Orsay" et devant La Poste.

NOUVEAU! • Quartier de Mondétour : spécial tout-petits !

La Fête de la musique pour tous les âges ! Animations musicales, sportives et culturelles en direction des plus jeunes.

♪ 10 h 30 – 12 h 30

• Gym & musique : démonstrations et ateliers proposés par l'Association Sportive d'Orsay (ASO) pour les 3 à 6 ans

• Atelier d'initiation à la musique et aux compo- tines proposé par Madame Ladousse

• Atelier de marionnettes animé par Félicité

• 11 h – 11 h 30

♪ Chorale "Histoire vraie" : l'histoire d'amour entre une machine à laver et une cafetière (pièce de l'opéra de Julien Joubert de 20 minutes) avec près de 70 à 80 élèves de Mariana Yotova du Conservatoire de la vallée de Chevreuse.

♪ Place ouverte (sur inscription) aux musiciens sur la place du marché de Mondétour !

.....
Votre programme détaillé bientôt disponible. Il y aura encore des surprises !
.....

■ Apéritifs musicaux, déjeuners festifs... demandez le programme !

inscriptions

JOUER DANS VOS QUARTIERS

conseilsdequartiers@mairie-orsay.fr
01 60 92 80 47

JOUER AU TREMLIN WOODSTOCK

info@mjctati.org
01 69 28 70 33

CONTACT / RENSEIGNEMENTS

evenementiel@mairie-orsay.fr
01 60 92 80 28



"Faites de la musique 2009" à Orsay

Esprit fondateur : faire descendre les gens dans la rue !

Chaque année depuis 1982, le 21 juin, jour du solstice d'été, tous les styles musicaux sont à l'honneur à travers le monde pour la Fête de la musique. Grande manifestation populaire, gratuite et ouverte à tous, l'esprit de la fête de la musique c'est la possibilité donnée à chacun, amateurs et professionnels, de descendre jouer au coin de son immeuble, de sa rue, de son quartier, avec son violon, sa guitare ou son accordéon, seul, en groupe, en famille ou avec des amis. *"Accorder leur place aux pratiques amateurs ainsi qu'au rock, au jazz, à la chanson et aux musiques traditionnelles, aux côtés des musiques dites sérieuses ou savantes."*

A Orsay, la Fête de la musique est intégrée à trois jours de festivités. Un moment fort de rencontres et d'échanges entre les Orcéens et les acteurs associatifs et locaux. Cette année, fidèle à sa démarche de démocratie locale et d'implication des conseils de quartiers, la municipalité innove en donnant la main aux quartiers et aux habitants pour le 21 juin. Les commissions ou groupes de travail dédiés dans les quartiers ont pu travailler en partenariat avec la mairie sur l'appel à amateurs et la programmation de la Fête de la musique dans leurs rues.

Mise à disposition d'affiches et tracts, d'emplacements câblés dans chaque quartier par la mairie, réunions de travail conjointes... les habitants appellent voisins, voisines,



amis à descendre dans la rue. Nombreux ont été les volontaires à se faire connaître auprès des conseils de quartiers ! Tous les styles, tous les niveaux, toutes les envies. Au Guichet, à Mondétour et dans le Centre. Le 21 juin, la ville devrait résonner de toutes les musiques de ses habitants, de 0 à 77 ans (à Mondétour, Fête de la musique pour les plus petits ! c'est inédit. Allez-y !!)

"Orsay en musiques" s'ouvrira, comme les années précédentes, en grande pompe et envolées vocales le vendredi 19 juin, par le concert de gospel de Pascale Quatela et ses 60 choristes du collectif "Tribute to the Roots".

Samedi 20 juin, forte de son succès de l'an passé, carte blanche à la MJC Jacques Tati qui, 40 ans après Woodstock, vous propose un remake de ce festival rock mythique. Pas de boue nous l'espérons, mais un festival de nos talents locaux. Apéritif musical et

concerts rock "première partie des Rolling Stones" (rien que ça) avant la projection en plein air de "Shine a light" de Martin Scorsese. Nouveau également, des ateliers de musique assistée par ordinateur et des jeux musicaux numériques, proposés par le service jeunesse et le conseil municipal junior. (connaissez-vous "Guitar Heroes" ?!)

Dimanche 21 donc, les Orcéens jouent dans leurs rues, traversent les quartiers, découvrent leurs voisins ! et parce que plus on est de fous et plus on rit, les bars et cafés de notre ville seront ouverts ce jour-là pour profiter de la musique en Live sous le soleil des terrasses ! (Ciel, on dirait Paris !) : soirées rock, techno.

Cette année donc, c'est décidé, la Fête de la musique, je la fais à Orsay.

CITY RAID ANDROS • SAMEDI 16 MAI



Alexandre Simon, Adrien Sadegh-Beyki, François Pflanz, David Martins-Baltar, Camille Simon et Geoffrey Rezé.

Le « Tour de France de la Citoyenneté » est passé pour la 3ème fois dans notre ville emmenant dans son sillage près d'une trentaine de jeunes Orcéens partis à la découverte des institutions, monuments et lieux culturels de leur ville.
Bravo à l'équipe « Air Force » qui a remporté la course !

TRI RELAIS •



400 m nage libre, 10 km de VTT, 5 km de course à pied

Jeudi 14 mai 2009 s'est tenue la 5ème édition du tri relais, organisé par le SUAPS de l'Université Paris Sud 11 (service universitaire des activités physiques et sportives) en partenariat avec l'ASESCO (association sportive des étudiants en sciences du campus d'Orsay), la section athlétisme du PSUC (Paris Sud Université Club) et l'option VTT STAPS (sciences et techniques des activités physiques et sportives).

COURSE CONTRE LA FAIM •

MARDI 19 MAI

740 élèves du collège Alexander Fleming et de nos écoles élémentaires étaient sur la ligne de départ pour soutenir Action contre la Faim pour son 30^e anniversaire. Pour cette 12^e édition de la Course contre la Faim, Stéphane Traineau, judoka champion du monde et double médaillé olympique 1996 2000, était présent et a donné le départ des courses.



CLASSES DÉCOUVERTES • Escalade, piscine, visites...tout un programme !



1 / Séjour à Loctudy (Finistère) du 16 au 27 mars pour les élèves de M.Dutey à l'école élémentaire de Mondétour.

3 / Séjour à Lamoura (dans le Jura) du 10 au 16 mai, pour les élèves de M^{me} Dambrune et de M^{me} Martel, des écoles maternelle et élémentaire du Guichet.



2 / Séjour à St Cyr (dans la Vienne) du 16 au 20 mars pour les élèves de M.Cornu à l'école élémentaire du Centre.

• ECOLE FLEURIE

Embellir la cour en la fleurissant, sensibiliser les enfants au respect de l'environnement en les rendant responsables de leurs plantations : objectif atteint pour l'école maternelle de Mondétour qui a remporté le concours "Écoles Fleuries" 2008.



SÉJOUR SKI AVEC LE SERVICE JEUNESSE •

DU 11 AU 18 AVRIL



Un séjour à Morillon préparé par les jeunes avec l'aide du service jeunesse : des vacances en groupe, la journée sur les pistes et de soirées bien animées... bref que du bonheur !

• CÉRÉMONIE DU 8 MAI



Rugby
Un grand bravo à l'équipe de rugby d'Orsay, et à son président Paul Tremsal, qui monte en fédérale 2 !

© PHILIPP VON SAULFELD



ÉQUIPE DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE

CONSEILS DE QUARTIERS : BIENTOT LA SAISON 2.

C'est désormais officiel : devant le succès d'audience en 2008/09, les conseils de quartier sont reconduits. Vous avez aimé la saison 1? Vous allez adorer les suivantes!

Résumés des épisodes précédents, rumeurs, révélations, infos, "spoilers"...

Voici tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur les conseils de quartier sans jamais oser le demander.

Castings :

Si Marie-Pierre DIGARD et les 3 élus référents, Stanislas HALPHEN, Frédéric HENRIOT et Jean-Christophe PERAL, seront toujours là en septembre, de nouvelles têtes vont faire leur apparition avant la fin 2009. Les bureaux, qui jusque là n'étaient que provisoires, vont être renouvelés. L'appel à candidature est d'ores et déjà ouvert et vous trouverez toutes les modalités sur le site de la mairie.

Audimat :

Vous étiez plus de 200 en juin dernier à avoir assisté à l'épisode pilote de la salle Jacques TATI. Tout au long de l'année, c'est une moyenne de 80 acteurs qui ont fait profiter chaque conseil de leurs connaissances, remarques et idées.

Bravo et merci pour vous être autant investis.

Teaser(s) :

La saison 2 des conseils de quartier promet d'être riche en rebondissements : création de nouvelles commissions centrées sur les jeunes et les étudiants, collaboration plus étroite avec les bibliothèques, réunions inter quartiers, diffusion d'une newsletter mensuelle pour chaque quartier...

Démenti :

Contrairement à ce que la minorité affirmait dans un précédent numéro, les 150 000 affectés aux conseils de quartiers ne le seront pas sans justification puisqu'ils sont soumis aux votes des élus. Nous conseillons à nos amis de Pourorsay d'être plus attentifs à ce qui se dit en conseil municipal pour éviter la diffusion d'informations erronées.

Prochain épisode :

Rendez-vous le 6 juin pour le bouquet final de la saison 1 avec une réunion inter quartier à la salle Jacques TATI suivi d'un pique-nique familial dans le parc de la Bouvêche.

ÉQUIPE DE LA MINORITÉ MUNICIPALE

Pour un urbanisme raisonné à Orsay

Dans le cadre de la loi SRU qui révisé le mouvement d'extension des villes et encourage la densification de leur centre, la municipalité a décidé d'établir un Plan Local d'Urbanisme (PLU) engageant ainsi notre cadre de vie pour les quinze prochaines années.

L'abandon précipité du POS et surtout de sa jurisprudence, sans attendre les décisions de l'Etat (le Plan Campus, soutenu par tous les acteurs académiques, et le projet du Grand Paris, qui réunit un consensus dépassant les clivages politiques), et le Schéma de Cohérence Territoriale, que la CAPS nous promet depuis plusieurs années, présage d'une densification forte de certains quartiers, non souhaitée par la majorité des Orcéens.

La 2ème phase du PLU, le Projet d'Aménagement et de Développement Durable, présentée au mois d'avril, développe les orientations d'urbanisme et d'aménagement retenues pour l'ensemble de la commune.

Sur trois sites annoncés comme stratégiques au centre : l'îlot de la Poste (7500m²), l'îlot Archangé (2400m² entre la rue Archangé et le Bd Dubreuil) et celui de l'ancienne station Shell (1800m²), seraient construits a priori 130 logements diversifiés.

Au Guichet, rue Ch. de Gaulle, se précise entre autres, un projet qui, selon les informations dont nous disposons, engloberait 164 chambres hôtelières, 49 logements en accession à la propriété et 27 logements sociaux. Plutôt qu'espérer un espace hypothétique libéré par l'Université et pour redynamiser ce quartier en équilibrant mieux la vie sociale, nous avons proposé à la municipalité d'y implanter, tout en conservant le stationnement, l'Ecole Nationale de Musique et de Danse, dont la ville doit rapidement trouver un nouvel emplacement pour la conserver sur son territoire.

La Mairie souhaite la construction de nombreux logements sociaux. Si la mixité sociale fait partie intégrante d'une ville, il serait sain qu'elle ne se concentre pas dans un seul quartier.

L'avenir d'Orsay doit se décider avec l'ensemble des Orcéens. A ce titre, "Pour Orsay" participe activement aux réflexions en cours avec un esprit constructif, objectif et donc critique.

Pour Orsay le 14 mai 2009
pourorsay@gmail.com



Alienor Aussagues

Bienvenue à nos nouveaux Orcéens

MARS :

Matthieu Dumas le 22 mars 2009

AVRIL :

Ana do Cruzeiro Felgueiras le 13 avril 2009 / Augustin Mosca le 13 avril 2009 / Ana-Maria Covaci le 16 avril 2009 / David Schmidt le 18 avril 2009 / Apolline Albert—Jullien le 21 avril 2009 / Lila Levasseur le 26 avril 2009 / Kylian Laffont le 30 avril 2009 / Aliénor Aussagues le 1er mai 2009 / Quentin Métayer le 4 mai 2009

Félicitations aux jeunes mariés

AVRIL :

Michel Champs et Nicole Steinmetz le 18 avril 2009 / Eric Buchlin et Maria-Erini Nikolintaga le 24 avril 2009 / Luis Augusto et Isaline Boulven le 25 avril 2009 / Laurent Clavaron et Aline Baron le 25 avril 2009

MAI :

Christophe Theisen et Véronique Anthouard le 2 mai 2009

Toutes nos condoléances

aux familles éprouvées

AVRIL :

Denise Doucet le 27 avril 2009 / Jean-Claude Belna le 28 avril 2009 / Antje Gand le 28 avril 2009

MAI :

Joseph Nicolas le 7 mai 2009

ÉTÉ 2009

Ouverture des centres de loisirs maternels



Les T'Choupy – Centre
ouvert du 3 au 31 juillet et
à partir du 24 août
01 64 46 29 01

**Les Ouistitis - Guichet-
Maillecourt**
ouvert tout l'été
01 60 10 43 58

**Les P'tits Loups –
Mondétour**
ouvert du 3 au 17 juillet et
à partir du 31 août
01 69 28 83 06

■ Info périscolaire : periscolaire@mairie-orsay.fr

**TOUS LES COMPTES RENDUS SUCCINCTS DE
CONSEILS MUNICIPAUX SUR www.mairie-orsay.fr
OU SUR DEMANDE À sgconseil@mairie-orsay.fr
01 60 92 80 80**

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

SALLE DU CONSEIL - HÔTEL DE VILLE

• Mardi 30 juin 2009 à 20 h 30

LE PASSEPORT BIOMÉTRIQUE

Conformément au règlement européen du 13 décembre 2004, l'Essonne délivre depuis le 12 mai dernier le passeport biométrique. Amenée à se substituer au passeport actuel, cette nouvelle formule comporte un composant électronique où sont enregistrés l'état civil, la photo numérisée et les empreintes digitales du titulaire.

Le dispositif vise trois objectifs : la protection de l'identité des citoyens, la simplification des démarches administratives et la lutte contre la fraude en matière de titre d'identité et de voyage.

Au plan national, 2000 communes sont équipées de stations d'enregistrement permettant d'effectuer les formalités nécessaires. En Essonne, 25 communes en sont équipées, parmi lesquelles on peut compter Evry, Gif-sur-Yvette, Les Ulis, Longjumeau, Massy ou Palaiseau.

Désormais, toute personne désireuse d'établir un passeport n'aura plus l'obligation de s'adresser à la mairie de son domicile ! Elle pourra se rendre dans l'une des 2 000 communes équipées au niveau national. Le passeport une fois établi par le centre national est retourné à la mairie qui avait enregistré la demande pour être remis au demandeur en personne.

Attention ! cette nouvelle procédure ne permet plus la délivrance de passeports en urgence. Seuls des passeports temporaires seront établis, à titre exceptionnel pour cause humanitaire.

Pour les grands voyageurs professionnels il est toujours possible de demander un second passeport.

Enfin, les anciens passeports électroniques restent valables pour la durée de leur validité.



Consultations gratuites à L'HÔTEL DE VILLE

• **PERMANENCE AVOCATS**
01 60 92 80 00

MAÎTRE ABRAMOWICZ
Mercredi 3 et 17 juin : 18 h - 19 h 45

AVOCAT AU BARREAU DE L'ESSONNE
Mercredi 10 juin de 17 h à 19 h
Tous les samedis de 10 h à 12 h
Uniquement sur rendez-vous 48 h avant

**PERMANENCE DE M. EVRARD
CONCILIATEUR DE JUSTICE POUR
LE CANTON D'ORSAY-BURES**
Mercredi 17 juin : de 9 h à 12 h mairie de Bures
Renseignements en mairie : 01 60 92 80 00

• **PERMANENCE DE PIERRE LASBORDES
DÉPUTÉ DE L'ESSONNE**
Vendredi 19 juin : 17 h - 18 h 30
Uniquement sur rendez-vous au 01 69 28 00 00

• **PERMANENCE DE DAVID ROS
CONSEILLER GÉNÉRAL**
vice-président du Conseil général.
Les 1^{ers} samedis du mois 10 h - 12 h
sur rendez-vous au 01 60 91 77 63

• **CHAMBRE DES NOTAIRES
DE L'ESSONNE**
Évry - 14 rue des douze Apôtres
Mardi 2 et 16 juin / sur RDV 9 h - 12 h
Renseignements : 01 60 78 01 27

• **CENTRE D'INFORMATION DES HUISSIERS
DE JUSTICE DE L'ESSONNE**
Permanence gratuite sur RDV
Jeudis 4, 11 et 18 juin : 9 h 30 - 11 h 30
Évry - Rue Renée Cassin : 01 69 36 36 37
Jeudi 25 juin : 9 h 30 - 11 h 30
à la Maison de justice et du droit de
Villemoisson-sur-Orge

COLLECTE DES ENCOMBRANTS JUIN

• Mardi 9 : secteur 1 / mercredi 10 : secteur 2 / jeudi 11 : secteur 3
(détails des secteurs sur www.mairie-orsay.fr)

Merci de respecter ces dates pour déposer vos encombrants sur les trottoirs.

COLLECTE DÉCHETS VÉGÉTAUX

• Tous les lundis : secteur 1 / Tous les mardis : secteur 2
(détail des secteurs sur www.mairie-orsay.fr)

PHARMACIES DE GARDE *(journée, dimanche & jours fériés)*

Lundi 1^{er} juin, Gif-sur-Yvette, Ccial Val de Courcelle

Dimanche 7 juin, Saclay, 2 place de la mairie

Dimanche 14 juin, Gif-sur-Yvette, 1 place du marché neuf, Chevry II

Dimanche 21 juin, Orsay, 2 place de la République

Dimanche 28 juin, Gif-sur-Yvette, 11 place du marché neuf

La nuit (de 20 h à 9 h le lendemain), appeler la gendarmerie au 17 ou le commissariat des Ulis au 01 64 86 17 17

MAISON MÉDICALE DE GARDE *(urgence week-end & jours fériés)*

35 boulevard Dubreuil. Sur rendez-vous au 01 64 46 91 91 ou le 15.

2 ROUES / 2 PIEDS

Marcher et rouler ensemble !



Le vélo fait son retour dans le cadre urbain, comme en témoigne le succès du vélib' à Paris et dans toutes les agglomérations qui proposent ce mode de déplacement. Facile à garer, non polluant, rapide, excellent pour l'exercice physique, le vélo a tout pour plaire. À Orsay aussi, vous êtes nombreux à user et abuser, malgré les côtes, du deux roues.

Force est de constater que la cohabitation entre cyclistes, automobilistes et piétons n'est pas toujours facile. Ils doivent se répartir les axes de transport et veiller à la sécurité de chacun. Car enfin, il convient de rappeler que le cycliste est considéré comme un conducteur à part entière et que le piéton reste toujours prioritaire sur le vélo ! C'est donc au cycliste d'adapter sa vitesse en fonction des piétons et de rouler au pas. Le cycliste est responsable des dommages qu'il pourrait occasionner à autrui. Voilà pourquoi le respect des règles élémentaires du code de la route est essentiel.

Il est interdit de :

- rouler sur les trottoirs
- circuler avec son téléphone à la main
- se faire remorquer par un autre véhicule
- rouler à contresens sur les voies à sens unique

Il faut :

- emprunter les pistes ou bandes cyclables existantes
- respecter les feux de signalisation
- respecter les priorités de passage aux intersections
- céder la priorité aux piétons qui traversent la chaussée
- signaler à l'aide de son bras tout changement de direction

Enfin, le cycliste est censé avoir un certain nombre d'équipements sur son vélo. Ainsi, il doit être muni d'une sonnette, de catadioptres dans les roues et sur les pédales, et de feux de position à l'avant et à l'arrière. A cela s'ajoutent les équipements de protection individuels. Le respect de ces quelques règles élé

mentaires, la vigilance sur la route et une conduite citoyenne en ville, devraient alors optimiser la cohabitation de tous les moyens de transports !

Vous êtes fin prêt ? Alors pédalez !

LA CONVERGENCE 2009 : le grand rassemblement ludique des cyclistes à l'occasion de la fête du vélo

Tout francilien de 8 à 88 ans sachant faire du vélo, peut participer en se rendant aux différents points de rendez-vous afin de grossir le cortège de cyclistes se rendant au village de la fête du vélo à Paris pour 13 h 30. (Prévoir un pique-nique)

Plusieurs RV :

8 h 30 : gare RER de Saint Rémy les Chevreuse

10 h : Hôtel de ville de Villebon sur Yvette

10 h 30 : Stade de rugby et tennis, rue Cyprien Muret à Palaiseau

■ <http://www.mdb-idf.org/spip/>

Course L'Orcéenne ^{IV}

Le parcours nature **Orsay**



-Et ça n'est pas une raison
pour laisser vos baskets
au vert... inscrivez-vous !

Dimanche **14 juin 2009**
à partir de
stade d'Orsay - 8h

Tarifs inscription : course enfants 2€ / course adultes 5€
www.mairie-orsay.fr - 01 60 92 81 31 - secretariatsports@mairie-orsay.fr

